

cern information

ACCIDENT DE M. Osman SARIKAYA

Le rapport sur les circonstances de l'accident qui s'est produit le mardi 12 août dans le Bâtiment 355 et qui a entraîné la mort de M. Osman Sarikaya, employé par l'entreprise ONET, a maintenant été reçu.

Le rapport indique que M. Sarikaya a touché une barre omnibus parcourue par un courant triphasé de 230 V avec le tube métallique d'un aspirateur alors qu'il nettoyait le faux plafond d'une partie du bâtiment.

Compte tenu de ces circonstances, une Commission d'enquête a été nommée pour enquêter sur les responsabilités, dans cet accident, de l'Organisation et de chacun des membres du personnel concernés. Après consultation du Président du Comité pour la Politique de Sécurité, du Président de l'Association du Personnel et du Chef du Service juridique, le Directeur général a désigné M. R. Lévy-Mandel (Lab.II) comme Président de cette Commission et MM. H. Beger (Division MSC), R. Cartier (Division SB), H. Isch (Division ISR) et K.H. Kissler (Association du Personnel) comme membres. M. B. Dorsaz (Service juridique) sera le secrétaire de la Commission.

G.H. Hampton - Directeur,
Département de l'Administration

ECOLE ALLEMANDE

L'école allemande à Genève commence l'enseignement pour les classes 1 à 6, la 2ème enfantine et le jardin d'enfants le 8 septembre 1975.

L'école cherche encore une secrétaire à plein temps, de langue maternelle allemande, avec de bonnes connaissances de français. Elle cherche également une institutrice avec une licence suisse ou française pour l'enseignement primaire, à temps partiel.

Pour tout renseignement, s'adresser à l'école allemande :
Tél. 46.24.84, le matin seulement.

OBJETS TROUVES en août 1975

Le 75.08.03, un sac de voyage au Bât. ADM;
Le 75.08.08, un carnet de timbres poste trouvé aux PTT;
Le 75.08.12, une photo portrait trouvée à la Bibliothèque;
Le 75.08.14, un parapluie trouvé à la Bibliothèque;
Le 75.08.14, un stylo en métal trouvé à la Bibliothèque;
Le 75.08.14, une grande clé avec une cordelette trouvée sur le site;
Le 75.08.22, un porte-monnaie trouvé Rest. N°1 du Bât. ADM;
Le 75.08.25, un chèque non tiré au nom de Mme Fairlie.

A réclamer au Service de sécurité

RECHERCHE RADIO

Changements d'appareils :
Mlle RANJARD F - 632

et DUTHION B - 974

STAFF INSURANCE SCHEME

In the course of its 96th meeting, on 18 June 1975, the Management Board of the Staff Insurance Scheme :

- decided on a scheme of training on pension policy and management for Board members and their alternates;
- decided to review the information and communication system between itself and its Investment Committee, and to review, later in the year, its links with the alternate members;
- dealt with individual cases involving the continuation of insured membership after leaving CERN, and enquiries from members regarding the influence of changes thought to be imminent in the Regulations.

VACANT POSTS LIST ON 1st SEPTEMBER 1975

=====

L A B O R A T O R Y I

<u>Post Nr.</u>	<u>Vacancy Nr.</u>	<u>Title</u>	<u>Grade</u>
NP-EP-EN-013	75-97	Laboratory Technician (Electro-mechanical)	6/7
NP-DI-87/311 *	75-113	Physicist or Senior Physicist	9/10/11
		**	
MSC-OP-DO-004	75-116	Technical Draughtsman (Electronics)	6
MSC-EN-DO-016	75-98	Designer Draughtsman (Mechanical)	6/7
		**	
TC-PA-PR-061	75-107	Physicist or Programmer (Physicist)	8/9
TC-PA-103	75-115	Physicist or Engineer (Electronics)	9/10
TC-BE-MI-124	75-91	Physicist	9/10
TC-DI-240	75-105	Clerk-Typist	4/5
TC-DI-290	75-101	Secretary	5/6
TC-PA-PR-297	75-106	Physicist or Programmer (Physicist)	8/9
TC-PA-SC-Lab.-76	75-110	Scanner	3/4
		**	
DD-CO-213	75-89	Senior Console Operator	5/6
		**	
ISR-RF-078	75-111	Laboratory Technician (Electronics)	6/7
ISR-RF-084	75-88	Electronics or Electrical Engineer or Physicist	8/9
ISR-MA-147	75-118	Secretary	5/6
ISR-GE-EL-150	75-112	Technical Draughtsman (Electronics)	5/6
ISR-GE-WS-186	75-108	Sheet Metal Worker - Welder	5/6
		**	
PE-PM-SD-029	75-87	Clerk-Typist (50%)	4/5
PE-PM-AD-MS-084	75-84	Messenger	3
		**	
FIN-SAP-AC-178	75-109	Administrative Clerk	5/6

L A B O R A T O R Y II

020-RF-058	75-99	Secretary	5/6
021-RF-AC-149	75-90	Technical Assistant	8
054-CO-GE-253	75-117	Programmer (Physicist) or (Mathematician)	8/9
070-RA-314	75-114	Technical Assistant (Radiation control)	7/8
103-SI-EL-443/262	75-104	Electrician	6

NOTES : B+ = Future Board

The publication of these vacancy notices is intended only for staff members and supernumeraries, except those with an asterisk for which external recruitment has been authorised.

Vacancies of other Organizations and Institutes are displayed on the notice-boards in the Administration Building and outside the Reception Office, Personnel Division.

FIRE IN THE PS

As is generally known, at about 21.00 h on Friday 29th August, a fire broke out at the junction of the South Hall Extension and the PS Main Generator Building. Damage has been caused to :

1. The 18 kV substation,
2. The panel connecting power supplies in the South Hall Extension to auxiliary magnets in the PS Ring,
3. Many power and control cables,
4. Kicker 97 system,
5. The pole face winding generator. It is necessary for operation above 19 GeV/c and we do not yet know how serious the damage is. A limited substitute has been found.

In addition much secondary damage was caused by hydrochloric acid resulting from the effect of water on burning PVC. This has corroded some hundreds of electronic chassis in the above buildings, the BBC control room (low energy corrections) and the magnet reference room. Passivation treatment continues.

Despite energetic measures to stop corrosive action, new damage is constantly being discovered; an expert firm is participating in the cleaning up process.

At present, our best estimate for starting up the PS programme is the period beginning 24th September, with an energy we hope, up to about 24 GeV/c and an intensity which might also be limited.

INCENDIE AU PS

Ainsi que vous le savez probablement, vendredi 29 août vers 21h.00 un incendie a éclaté à la jonction de l'Extension Hall Sud et du Bâtiment de la Génératrice Principale du PS. Ont été endommagés :

1. La sous-station de 18 kV,
2. Le panneau connectant les alimentations électriques de l'Extension Hall Sud aux aimants auxiliaires dans l'Anneau PS,
3. Beaucoup de câbles électriques et de contrôle,
4. Le système du kicker 97,
5. La génératrice des enroulements polaires. Elle est nécessaire à l'opération au-dessus de 19 GeV/c et nous ne connaissons pas encore l'importance des dégâts. Un palliatif avec des performances plus limitées a été trouvé.

De plus, beaucoup de dommages secondaires ont été causés par l'acide chlorhydrique produit par l'effet de l'eau sur le PVC en feu. Ceci a corrodé plusieurs centaines de châssis électroniques dans les bâtiments ci-dessus, dans la Salle de Contrôle BBC (corrections à basse énergie) et dans la Salle de Références des Aimants. Le traitement de passivation continue.

Malgré les mesures énergiques que nous avons prises pour arrêter l'action de la corrosion, de nouveaux dommages sont constamment découverts; une maison spécialisée participe aux opérations de nettoyage.

Actuellement, notre meilleure estimation en ce qui concerne le re-démarrage du programme PS est la période commençant le 24 septembre, avec une énergie que nous espérons atteindre de 24 GeV/c et une intensité qui sera également peut-être limitée.

PROCHAIN BULLETIN

Délais d'insertion

En raison du Jeûne Genevois le jeudi 11 septembre, jour férié, le délai de réception des articles à paraître dans le Bulletin prochain est avancé d'une demi-journée. En conséquence, il est demandé aux personnes concernées de bien vouloir faire parvenir les articles à paraître : - pour l'Association du Personnel (Clubs, Spectacles, Coopin, etc.) le mardi midi - délai inchangé; et - pour le PIO (textes officiels émanant des secrétariats de division ou de groupes) le mardi midi également (75.09.09).

Le Bulletin paraîtra vendredi 12 septembre comme d'habitude.

concerts publics du cern

Comme l'année passée, le CERN organise un cycle de 5 concerts donnés en collaboration avec la Radio Suisse Romande. Cette série de concerts, ouverts au public et à l'ensemble du Personnel, se tiendra dans notre Amphithéâtre.

Ce qui nous incite à poursuivre cette activité musicale, c'est notre souci d'encourager et d'harmoniser nos relations avec les habitants de Genève et des environs.

Cependant, nos soirées musicales ne seront pas uniquement réservées à présenter des artistes, ou des oeuvres de compositeurs de notre pays d'accueil, mais également des ensembles d'artistes ou des solistes étrangers de valeur et éventuellement de passage en Suisse.

PROGRAMME DE LA SAISON 1975/1976

=====

Judi 16 octobre
=====

Ensemble du Léman

Marina Tafur : soprano
Micheline Mitrani : clavecin
Daniel Barda : flûte
Karl Kühner : violoncelle

Oeuvres de : Purcell, Vivaldi, Monteverdi, Leclerc, Bach ...

Judi 6 novembre
=====

Ensemble "Ars Antiqua"

Ursula Störi : dessus de viole
Martin Ferber : ténor de viole
Fritz Ernst : ténor de viole, flûte à bec, cromorne
Elisa-Isolde Clerc : basse de viole
Richard-Anthelme Jeandin : orgue de procession
Antoinette Matthey de l'Etang : soprano

La Musique en Europe du XIV^e au XVIII^e siècle.

Judi 22 janvier
=====

Trio Stradivarius

Gérard Poulet : violon
Hermann Friedrich : alto
Jean-Paul Guéniaux : violoncelle
André Lardrot : hautbois, cor anglais

Oeuvres de : L.v Beethoven, Swan Hennessy, Max Reger, W.A. Mozart.

Février : date à fixer
=====

Béatrice Costa : piano &
Alexandre Stajic : violon

(Oeuvres : programme en attente.)

Judi 18 mars
=====

Solistes de Hambourg

sous la direction de René Klopfenstein

Oeuvres de : F. Schubert, Mendelssohn, W.A. Mozart.

Le prix d'entrée unique est fixé à Fr. 7.- pour chaque concert. Les places seront numérotées et de ce fait réservées. Pour les mélomanes désireux de participer à l'ensemble de nos concerts et voulant s'épargner des moments d'attente par suite d'affluence, nous envisageons un abonnement aux 5 concerts au prix de Fr. 30.-.

La fidélité de nos abonnés étant un précieux encouragement, nous souhaitons vous compter très nombreux parmi eux. Pour renseignements complémentaires, s'adresser à G. Adam, tél. 4813.

N.B. : Formule d'abonnement dans le prochain Bulletin (N° 38).